

VOLUME XIX

TABLE

N°1 - 1994

Sommaire des articles publiés dans ce cahier	p.	1
Summary of the papers published in this issue	p.	3
موجز العدد	ص	٥
Sur l'étude des textes russes d'après les occurrences des formes de mots	p.	7
Occurrences des mots outil et style des articles scientifiques	p.	35
Sur l'étude des textes arabes d'après les occurrences des formes de mots	p.	65
Invariants locaux pour une classe d'équations aux dérivées partielles comprenant l'équation associée à la transformation de Fourier	p.	85
Description de la conjoncture monétaire par référence à un fond de roulement international composé à pouvoir d'achat constant	p	119

Instructions aux auteurs

Les Cahiers de l'Analyse des Données paraissent tous les trimestres. Ils publient des résultats d'études concrètes, des articles de statistiques et d'informatique à vocation pédagogique, des listages, des programmes de calcul servant aux techniques d'analyse de données. Les auteurs doivent faire parvenir à la rédaction leurs articles en quatre exemplaires, accompagnés de préférence du fichier sur disquette Mac Intosh™. Les figures, tableaux et dessins doivent être inclus dans le texte et aussi en double, séparés du texte. Les programmes envoyés doivent être accompagnés d'un jeu d'essai, d'un listage des résultats et d'une notice d'utilisation. Pour tout complément d'information, on s'adressera à la rédaction.

La rédaction des *Cahiers de l'Analyse des Données* se réserve le droit de refuser la publication d'articles dont le contenu ne serait pas approuvé par le comité scientifique, et éventuellement, de demander aux auteurs les modifications de rédaction qui lui paraîtraient utiles. Elle dispose dans l'intérêt du plus grand nombre de lecteurs, de l'ordre de publication des articles qui ont été acceptés.

Editions Dunod

15, rue Gossin,
F.92543 Montrouge Cedex
Tél. : 40.92.65.00. Fax : 40.92.65.97

Abonnements

C.D.R./Centrale des Revues.
11, rue Gossin,
F.92543 Montrouge Cedex
Tél. : 46.56.52.66. Fax : 47.46.81.21

Dunod, American Promotion Office
Gauthier-Villars North America Inc.
875-81 Massachusetts Avenue,
Cambridge, MA 02139, USA
Tél.(1) 617.354.78.75 Fax (1) 617.354.68.75

Abonnements 1994 (4 numéros) Enseignants,
France : 490 F. Étranger : 690 FF. chercheurs et étudiants : demi-tarif

Réclamations : Les réclamations pour les numéros manquants ne sont recevables que dans un délai de 6 mois après la date de publication.

Rédaction : 33, rue de la République 45000 Orléans

© GAUTHIER-VILLARS 1994

Toute représentation ou reproduction intégrale ou partielle, faite sans le consentement de l'auteur ou de ses ayants droit ou ayants cause, est illicite (loi du 11 mars 1957, alinéa 1^{er} de l'article 40). Cette représentation ou reproduction, par quelque procédé que ce soit, constituerait une contrefaçon sanctionnée par les articles 425 et suivants du Code pénal. La loi du 11 mars 1957 n'autorise, aux termes des alinéas 2 et 3 de l'article 41, que les copies ou reproductions strictement réservées à l'usage privé du copiste et non destinées à une utilisation collective d'une part et d'autre part que les analyses et les courtes citations dans un but d'exemple et d'illustration.

The appearance of the code at the bottom of the first page of an article in this journal indicates the copyright owner's consent that copies of the article may be made for personal or internal use, or for the personal or internal use of specific clients. This consent is given on the condition, however, that the copier pay the stated per-copy fee through the Copyright Clearance Center, Inc., Operations Center, 21 Congress St., Salem, Mass. 01970, U.S.A. for copying beyond that permitted by Sections 107 or 108 of the U.S. Copyright Law. This consent does not extend to other kinds of copying, such as copying for general distribution, for advertising or promotional purpose, for creating new collective works, or for resale.

IMPRIMERIE GAUTHIER-VILLARS, France

Dépôt légal : avril 1994. Imprimeur 4012 Éditeur 032 CPPP 57373

Le Directeur de la publication : J. LISSARRAGUE

Imprimé en France

Les Cahiers de l'Analyse des Données

BULLETIN D'ABONNEMENT

à photocopier et à retourner :
CDR. Centrale des Revues
11, rue Gossin
92543 Montrouge Cedex-France

1994 un an - 4 numéros
France : 490 F (T.T.C.) Autres pays 690 FF
(Les étudiants et chercheurs bénéficient d'un tarif préférentiel)

- Je joins le montant de ma commande
- Je désire recevoir une facture pro-forma

Nom.....

Établissement

Adresse.....

Ville Pays.....

Code postal.....

Date Signature

**CORRESPONDENCE
ANALYSIS
HANDBOOK**

by J.-P. BENZÉCRI
translated into english
by T. K. GOPALAN

Marcel Dekker Inc.
270 Madison Avenue,
New York, NY 10016
(212) 696-9000

Hutgasse 4, Postfach 812,
CH-4001, Bâle, Suisse
Tel. 061-261-8482

AAAAAAAAAAAAAAAAAAAAA !

ENFIN !

a hand book in
applied
STATISTICS

that is not
a cook-book



Benzécri', genuine
french cuisine

marcel dekker, inc.

Correspondence Analysis Handbook

*J.-P. & F. Benzécri
G. D. Maïti et collaborateurs*

pratique de
L'ANALYSE des DONNÉES

4 en Médecine
Pharmacologie
Physiologie Clinique



statmatic

un volume relié,
x + 532 pages : 650 Francs

*en librairie
et
auprès de la*

Société STATMATIC:
6/8, Avenue S. Allende,
93-804, Épinay/Seine
téléphone: (16.1)48.27.05.49
(16.1)47.92.07.86
télécopie : (16.1)48.27.32.48